ESPAÑOL

CONSIDERACIONES DEL 1º ENCUENTRO DE ORGANISMOS DE CUENCAS DE AMÉRICA LATINA Y CARIBE

Presentación

En 1998 fue criada la Red Latino Americana de Organismos de Cuencas (RELOC) agregando los organismos de cuencas hidrográficas de América Latina. La RELOC fue reestructurada en 2008, en una Asamblea General realizada en los días 11 a 12 de Diciembre de 2008 en la ciudad do Rio de Janeiro, por ocasión del X Encuentro Nacional de Comites de Cuencas Hidrograficas, con el apoyo de la Agencia Nacional de Aguas (ANA).

Durante la apertura del Foro de las Américas, realizado en Foz del Iguazú entre los días 23 y 25 de noviembre de 2008, que tuvo la participación de representantes de 33 países de América Latina y Caribe, se anunció, por el Gobierno de Paraná, la realización del 1º Encuentro de Organismos de Cuencas de América Latina y Caribe en 2009.

El 1º Encuentro de Organismos de Cuencas de América Latina y Caribe será realizado en Foz do Iguazú (Paraná – Brasil), entre los días 18 y 21 de noviembre de 2009, con el apoyo del Gobierno Estadual de Paraná, Secretaria Estadual del Medio Ambiente y Recursos Hídricos (SEMA), COPEL, SANEPAR, Itaipu Binacional, Agencia Nacional de Aguas (ANA) y Red Latino Americana de Organismos de Cuencas (RELOC).

Simultáneamente al 1º Encuentro de Organismos de Cuencas de América Latina y Caribe serán realizados el 6º Cultivando Buena Agua y el 7º Encuentro Ibero Americano de Desarrollo Sustentable.

Objetivo

Contribuir con el fortalecimiento de la gestión integrada de los recursos hídricos en América Latina y Caribe, por intermedio del conocimiento e intercambio de experiencias nacionales e internacionales de los organismos de cuencas hidrográficas con el propósito de construir una agenda positiva entre varios representantes de organizaciones en el ámbito de la RELOB y demás redes de cuencas hidrográficas.

Público de Interés

Representantes y técnicos de organismos de cuencas hidrográficas, organizaciones gubernamentales, no gubernamentales y de usuarios de recursos hídricos de los países de América Latina y Caribe. El público estimado es hasta 200 participantes.

Fecha y Lugar

El evento va ser realizado entre los días 18 a 21 de noviembre de 2009, en el **Rafain Palace Hotel**, en Foz del Iguazú - Paraná - Brasil.

Idiomas

Portugués y Español (traducción simultánea a confirmar)

Realización y Organización

Gobierno del Estado de Paraná
Secretaria del Estado del Medio Ambiente y Recursos Hídricos (SEMA)

- Superintendência de Desenvolvimento dos Recursos Hídricos e Saneamento Ambiental (SUDERHSA)
- Instituto Ambiental do Paraná (IAP)
- Instituto de Terras Cartografia e Geociências (ITCG)

Compañía de Saneamento do Paraná (SANEPAR)
Compañía Paranaense de Energia (COPEL)
Itaipu Binacional
Red Latino Americana de Organismos de Cuencas (RELOC)

Apoyo

Agência Nacional de Águas (ANA)
Secretaria de Recursos Hídricos e Ambiente Urbano (SRHU)
Rede Internacional de Organismos de Cuenca (RIOC)
Rede Brasil de Organismos de Bacias Hidrográficas (REBOB)
Fórum Nacional de Comitês de Bacias Hidrográficas (FNCBH)
Consorcio Intermunicipal de las Cuencas de los Ríos Piracicaba, Capivari y Jundiaí (Consorcio PCJ)

Informaciones y Contactos

Secretaria Técnica de la RELOC
Teléfono: (55 19) 3406-4043
Mail: reloc@agua.org.br

Observaciones sobre la dinámica del evento:

- En cada uno de los paneles van a ser presentados 4 (cuatro) experiencias de organismos de cuencas de América Latina y Caribe. Una de estas experiencias, en cada panel, va ser de Brasil y indicadas por el Foro Nacional de Comites de Cuencas Hidrograficas. El Panel 3 pondrá tener hasta 5 expositores.

- Los expositores de los paneles van a tener 20 minutos para realizar la conferencia (deben enviar un resumen ejecutivo, de 01 (una) pagina, anticipadamente).

- El Panel 4 será concluyente y tiene como objetivo proponer considerar las recomendaciones que va servir de subvenciones para la 1ª Reunión del Consejo Directivo de la RELOB. De modo, va ser compuesto por conferencistas que posan contribuir en la construcción de una agenda eficaz y práctica para la RELOB.

- El evento proporcionará la oportunidad para presentar casos de éxito durante conferencias de 30 minutos cada una, para intercambio de experiencia y contribución para la construcción del programa de la RELOC.

PORTUGUÊS

CONSIDERAÇÕES DO 1º ENCONTRO DE ORGANISMOS DE BACIAS DA AMÉRICA LATINA E CARIBE

Apresentação

Em 1998 foi criada a Rede Latino Americana de Organismos de Bacias (RELOB) congregando os organismos de bacias hidrográficas da América Latina. A RELOB foi rearticulada em 2008, em Assembléia Geral realizada nos dias 11 a 12 de dezembro de 2008 na cidade do Rio de Janeiro, por ocasião do X Encontro Nacional de Comitês de Bacias Hidrográficas, contado com o apoio da Agência Nacional de Águas (ANA).

Durante a abertura o Fórum das Américas, realizado em Foz do Iguaçu entre os dias 23 e 25 de novembro de 2008, que contou com a participação de representantes de 33 países da América Latina e Caribe, foi anunciado, pelo Governo do Paraná, a realização do 1º Encontro de Organismos de Bacias da América Latina e Caribe em 2009.

O 1º Encontro de Organismos de Bacias da América Latina e Caribe será realizado em Foz do Iguaçu (Paraná - Brasil), entre os dias 18 e 21 de novembro de 2009, com o apoio do Governo Estadual do Paraná, Secretaria Estadual de Meio Ambiente e Recursos Hídricos (SEMA), COPEL, SANEPAR, Itaipu Binacional, Agência Nacional de Águas e Rede Latino Americana de Organismos de Bacias (RELOB).

Simultaneamente ao 1º Encontro de Organismos de Bacias Hidrográficas da América Latina e Caribe serão realizados o 6º Cultivando Água Boa e o 7º Encontro Ibero Americano de Desenvolvimento Sustentável.

Objetivo

Contribuir com o fortalecimento da gestão integrada dos recursos hídricos na América Latina e Caribe, por intermédio do conhecimento e intercâmbio de experiências nacionais e internacionais dos organismos de bacias hidrográficas com o propósito de construir uma agenda positiva entre os diversos representantes de organizações no âmbito da RELOB e demais redes de bacias hidrográficas.

Público Alvo

Representantes e técnicos de organismos de bacias hidrográficas, organizações governamentais, não governamentais e de usuários dos recursos hídricos dos países da America Latina e Caribe. O público estimado é de até 200 participantes.

Data e Local

O evento será realizado entre os dias 18 a 21 de novembro de 2009, no **Rafain Palace Hotel**, em Foz do Iguaçu - Paraná - Brasil.

Idiomas
Português e Espanhol (tradução simultânea por confirmar)

Realização e Organização
Governo do Estado do Paraná
Secretaria de Estado do Meio Ambiente e Recursos Hídricos (SEMA)
- Superintendência de Desenvolvimento dos Recursos Hídricos e Saneamento Ambiental (SUDERHSA)
- Instituto Ambiental do Paraná (IAP)
- Instituto de Terras Cartografia e Geociências (ITCG)

Companhia de Saneamento do Paraná (SANEPAR)
Companhia Paranaense de Energia (COPEL)
Itaipu Binacional
Rede Latino Americana de Organismos de Bacias (RELOB)

Apoio

Agência Nacional de Águas (ANA)
Secretaria de Recursos Hídricos e Ambiente Urbano (SRHU)
Rede Internacional de Organismos de Bacias (RIOB)
Rede Brasil de Organismos de Bacias Hidrográficas (REBOB)
Fórum Nacional de Comitês de Bacias Hidrográficas (FNCBH)
Consórcio Intermunicipal das Bacias dos Rios Piracicaba, Capivari e Jundiaí (Consórcio PCJ)

Informações e Contatos

Secretaria Técnica da RELOB
Telefone: (19) 3406-4043
E-mail: reloc@agua.org.br

Observações sobre a dinâmica do evento:

- Em cada um dos painéis serão apresentadas 4 (quatro) experiências de organismos de bacias da América Latina e Caribe. Uma destas experiências, em cada painel, será do Brasil e será indicada pelo Fórum Nacional de Comitês de Bacias Hidrográficas - FNCBH. O Painel 3 poderá ter até 5 expositores.

- Os expositores dos painéis terão 20 minutos para realizar a palestra (deverão enviar um resumo executivo, de 01 (uma) pagina, antecipadamente).

- O painel 4 será conclusivo e terá como objetivo propor para considerar as recomendações que servirão de subsídios para a 1ª Reunião do Conselho Diretivo da RELOB. De tal maneira, será formado por palestrantes que possam contribuir na construção de uma agenda efetiva e prática para a RELOB.

- O evento propiciará a oportunidade para apresentar casos de sucesso durante palestras de 30 minutos cada uma, para intercâmbio de experiência e contribuição à construção da agenda da RELOB.